

17 Centro
18 Nacional
de Difusión
Musical

UNIVERSO BARROCO

AUDITORIO NACIONAL DE MÚSICA | SALA DE CÁMARA
JUEVES 03/05/18 19:30h

FORMA ANTIQVA

AARÓN ZAPICO CLAVE Y DIRECCIÓN

SARA MINGARDO CONTRALTO

UNA DULCE PROMESA

UNIVERSO BARROCO

#Monteverdi4.5.0

17 Centro
18 Nacional
de Difusión
Musical

CUARTETO CASALS

CONCIERTO I JUEVES 24/05/18

L. van Beethoven: *Cuarteto de cuerda n° 11 en fa menor*, op. 95
Cuarteto de cuerda n° 13 en si bemol mayor, op. 130
Gran fuga en si bemol mayor, op. 133

B. Casablancas: *Cuarteto de cuerda n° 4 'Widmung' **+

CONCIERTO II JUEVES 31/05/18

L. van Beethoven: *Cuarteto de cuerda n° 5 en la mayor*, op. 18, n° 5
Cuarteto de cuerda n° 10 en mi bemol mayor, op. 74
Cuarteto de cuerda n° 12 en mi bemol mayor, op. 127

L. Franco Amanti: *Cuarteto de cuerda 'ReSolUtio' **+

CONCIERTO III MARTES 12/06/18

L. van Beethoven: *Cuarteto de cuerda n° 3 en re mayor*, op. 18, n° 3
Cuarteto de cuerda n° 2 en sol mayor, op. 18, n° 2
Cuarteto de cuerda n° 7 en fa mayor 'Razumovsky', op. 59, n° 1

G. Sollima: *Cuarteto de cuerda 'B267' **+

CONCIERTO IV JUEVES 14/06/18

L. van Beethoven: *Cuarteto de cuerda n° 1 en fa mayor*, op. 18, n° 1
Cuarteto de cuerda en fa mayor, op. 14, n° 1
[Arr. del propio compositor de su *Sonata para piano n° 9*]
Cuarteto de cuerda n° 8 en mi menor 'Razumovsky', op. 59, n° 2

A. Cattaneo: *Cuarteto de cuerda 'Neben' **+

CONCIERTO V MARTES 19/06/18

L. van Beethoven: *Cuarteto de cuerda n° 6 en si bemol mayor*, op. 18, n° 6
Cuarteto de cuerda n° 16 en fa mayor, op. 135
Cuarteto de cuerda n° 15 en la menor, op. 132

M. Porat: *Cuarteto de cuerda 'Otzoma' **+

CONCIERTO VI JUEVES 21/06/18

L. van Beethoven: *Cuarteto de cuerda n° 4 en do menor*, op. 18, n° 4
Cuarteto de cuerda n° 9 en do mayor 'Razumovsky', op. 59, n° 3
Cuarteto de cuerda n° 14 en do sostenido menor, op. 131

M. Sotelo: *Cuarteto de cuerda n° 4 'Quasals vB-131' **+

AUDITORIO NACIONAL DE MÚSICA
Sala de Cámara | 20:00h

CONTRAPUNTO DE VERANO
BEETHOVEN MODERN
Integral de los cuartetos
de Ludwig van Beethoven

junto a 6 estrenos por el 20º aniversario del Cuarteto

*+ Estrenos por el 20º aniversario del Cuarteto Casals. Encargos del CNDM con el String Quartet Biennial Amsterdam (SQBA), L'Auditori de Barcelona, el Wigmore Hall de Londres, la Unione Musicale Torino y la Wiener Konzerthausgesellschaft

Localidades: 10€ - 20€
Butaca Joven* (< 26 años): 8€

* Solo en taquillas del Auditorio Nacional, previa acreditación. Consultar descuentos

Taquillas del Auditorio Nacional de Música
Red de teatros del INAEM
www.entradasinnaem.es | 902 22 49 49

FORMA ANTIQVA

AARÓN ZAPICO CLAVE Y DIRECCIÓN

SARA MINGARDO CONTRALTO

FORMA ANTIQVA

Alejandro VILLAR FLAUTAS DE PICO

Jorge JIMÉNEZ VIOLÍN I

Daniel PINTENO VIOLÍN II

Ruth VERONA VIOLONCHELO

Daniel ZAPICO TIORBA

Pablo ZAPICO GUITARRA BARROCA

UNA DULCE PROMESA

Duración aproximada: 75 minutos sin pausa

UNA DULCE PROMESA

#Monteverdi4.5.0

Biagio MARINI (1594-1663)

Aria a 3 'Da Soranza' (1617)
(De *Affetti Musicali*, op. 1)

Andrea FALCONIERI (ca. 1585/86-1656)

O bellissimi capelli (1616)
(Del *Libro primo di Villanelle a 1, 2, & 3 voci con l'alfabeto per la chitarra spagnola, Roma*)
Bayle de los dichos diabolos

Tarquinio MERULA (1595-1665)

Canzon 'La Loda' (1615)
(De *Canzoni a quattro voci per sonare con ogni sorti de strumenti musicali*, op. 1, nº 12)

Giacomo CARISSIMI (1605-1674)

Cantata: *Deh, memoria, e che più chiedi?*

Giovanni Girolamo KAPSPERGER (ca. 1580-1651)

Villan di Spagna

T. MERULA

Ruggiero

A. FALCONIERI

Folias echas para mi señora doña Tarolilla de Carallenos

Claudio MONTEVERDI (1567-1643)

Voglio di vita uscir

G.G. KAPSPERGER

Sinfonia 15: Dolente partita

C. MONTEVERDI

Lamento d'Arianna, SV 22 (1607/08)

B. MARINI

Sonata sopra La Monica

Giovanni SALVATORE (¿1610-1688?)

Allor che Tirsi udia

Improvisaciones

Variaciones sobre la Capona y la Chacona

C. MONTEVERDI

Quel sguardo sdegnosetto, SV 247 (1632)
(De *Scherzi musicali*, nº 2, Venecia)

T. MERULA

Folle è ben che si crede (1638)
(De *Curtio precipitato et altri Caprici*, Venecia)

La ópera de los afectos

(SEGUNDA PARTE)

Como en su recital de este mismo curso con Anna Caterina Antonacci, Forma Antiqua se acerca aquí, al lado de la gran contralto italiana Sara Mingardo, al repertorio vocal del primer *Seicento* italiano, marcado por los cambios en la relación entre la palabra y la música, que habrían de determinar el paso de la concepción polifónica típica del mundo renacentista a la armónica, característica del Barroco, en la que eran los acordes del bajo los que definían el desarrollo de cada pieza, con una voz superior con papel de solista.

Los madrigales y arias 'a voz sola' se hicieron comunes desde los primeros años del siglo entre los músicos vanguardistas del tiempo, aquellos que buscaban potenciar los afectos contenidos en los textos poéticos mediante una música puesta a su servicio y que no renunciaba al uso áspero de la disonancia si eso le permitía capturar mejor el sentido expresivo de cada poema. Las nuevas formas eran propicias para poner en la voz de los cantantes (a menudo, en esta época más actores que músicos) una extraordinaria variedad de contenidos expresivos, que iban de los más ligeros a los más dramáticos. Con el recurso de la declamación, en lo que fue llamado 'estilo recitativo', que se contrastaba con secciones más líricas, se iba a ir construyendo a lo largo de todo el siglo XVII un estilo que marcaría el desarrollo de la ópera y de la cantata, su pariente camerístico cercano, un género en el que destacó Giacomo Carissimi.

Caben también aquí las *villanellas*, piezas de contenido expresivo y musical más ligero que los madrigales de los que derivaban, como los que publicó en 1616 el napolitano Andrea Falconieri. Y a su lado obras tan dramáticas como el bien conocido *Lamento d'Arianna*, el único resto que ha sobrevivido de la ópera que en 1608 Claudio Monteverdi escribió en Mantua para las bodas entre Francesco Gonzaga y Margarita de Saboya. El estilo recitativo de esta pieza magistral, marcada por el uso de determinados recursos armónicos y melódicos que en el futuro iban a definir los lamentos barrocos, se halla también en una de las pocas obras vocales profanas atribuidas a Giovanni Salvatore, un compositor más conocido por su desempeño en la moderna escuela de tecla del Nápoles de su tiempo, y esas disonancias expresivas tan características de su clave aparecen también aquí, en *Allor che Tirsi udia*.

Habitual fue también el recurso en la época a los *bassi ostinati*, como en *Voglio di vita uscir* de Monteverdi, conservado en un manuscrito napolitano, en *Quel sguardo sdegnosetto*, también de Monteverdi, o en ese canto a la fidelidad que es el *Folle è ben che si crede* de Merula. Los instrumentistas usaban estas llamadas *arias* instrumentales (*Ruggiero, Monica, Chacona, Capona, Folias...*) para improvisar, y muchas de estas improvisaciones pasaron después, fijadas ya al papel, a los libros de música del tiempo.

Pablo J. Vayón

Textos

Andrea Falconieri

O BELLISSIMI CAPELLI

Testo d'autore ignoto

O bellissimi capelli,
miei dolcissimi diletta,
amorosi serpentelli
che ritorti in anelletti
discendete in fra le rose
de le guancie rugiadose

Treccie ombrose, ove s'asconde,
per ferir, l'alato arciero
cedan più le chiome bionde
belle treccie al vostro nero
che scherzando al viso intorno
notte siete e gli occhi giorno.

Giacomo Carissimi

DEH, MEMORIA, E CHE PIÙ CHIEDI?

Testo d'autore ignoto

Deh, memoria, e che più chiedi?
Ch'io rammenti il primo affetto?
Se m'annidi eterna in petto,
ben' il sai, mentre lo vedi.

Deh, memoria, e che più chiedi?
Ahi, ahi, partir non può dall'alma
quell' imagine gradita,
e sospesa con lei la vita,
resta gelida la salma.

Tu da me, che vuoi, pensiero?
Ch'io sospiri il mio tesoro?
Egli è spento. Io sempre moro,
che veder più non lo spero.
Tu da me, che vuoi, pensiero?

O sapessi quante volte
chiamo l'ombra del mio bene.
E gli mostro le catene
che conservo al core avvolte.

Vieni, dice,
e trammi teco nella tomba
in cui dimori.
Ch'a vederti in quegl'horrori,
anco Amor vuol' venir meco.

Ma s'il Ciel ha ritardata
la fortuna del morire,
sto sepolta col desire
in quell' urna sospirata.

OH HERMOSÍSIMOS CABELLOS

Texto de autor anónimo

Oh hermosísimos cabellos,
mi más dulce deleite,
amorosas vboritas,
que enroscadas en circulitos
descendéis por entre las rosas
de las húmedas mejillas.

Trenzas oscuras, donde se esconde,
para herir, el alado arquero,
cedan más las cabelleras rubias
hermosas trenzas ante las vuestras negras
que, jugando alrededor del rostro,
sois la noche, y los ojos, el día.

AH, MEMORIA, ¿Y QUÉ MÁS QUIERES?

Texto de autor anónimo

Ah, memoria, ¿y qué más quieres?
¿Que yo recuerde a mi primer amor?
Si anidas eternamente en mi pecho,
bien lo sabes, porque lo ves.

Ah, memoria, ¿y qué más quieres?
Ay, ay, no puede apartarse de mi alma
aquella grata imagen,
y, suspendida con ella la vida,
solo permanecen mis gélidos restos.

¿Qué queréis de mí, pensamientos?
¿Que yo suspire por mi tesoro?
Está muerto. Yo siempre me muero,
porque ya no espero volver a verle.
¿Qué queréis de mí, pensamientos?

Oh, si supierais cuántas veces
llamo a la sombra de mi bien.
Y le muestro las cadenas
que aprisionan mi corazón.

Ven, dice,
y llévame contigo a la tumba
donde moras.
Que, al verte en esos horrores,
Amor también quiere venir conmigo.

Pero si el Cielo ha retrasado
la fortuna del morir,
sigo sepultada con mi deseo
en esa anhelada urna.

Claudio Monteverdi

VOGLIO DI VITA USCIR

Testo d'autore ignoto

Voglio di vita uscir, voglio che cadano
quest'ossa in polve e queste membra in
cenere
e che i singulti miei era l'ombre vadano.

Già che quel piè ch'ingemma l'herbe tenere
sempre fugge da me, né lo trattengono
i lacci, ohimè!, del bel fanciul di Venere.

Vo' che gl'abissi il mio cordoglio vedano
e l'aspro mio martir le Furie piangano
e che i dannaci al mio tormento cedano.

A Dio crudel, gli orgogli tuoi rimangono
a incrudelir con gl'altri. A te rinuncio,
né vo' più che mie speme in te si frangano.

S'apre la tomba, il mio morir t'annunzio.
Una lagrima spargi et alfin domani
di tua tarda pietade un solo nunzio.
E s'amando t'offesi, homai perdonami.

QUIERO DEJAR ESTA VIDA

Texto de autor anónimo

Quiero dejar esta vida, quiero que caigan
estos huesos en el polvo y estos miembros en las
cenizas,
y que mis suspiros se pierdan entre las sombras.

Porque ese pie que adorna la tierna hierba
huye siempre de mí, no lo retienen
los lazos, ¡ay de mí!, del hermoso muchacho de Venus.

Quiero que los abismos vean mi aflicción,
y que las Furias lamenten mi amargo tormento,
y que los condenados se retiren ante mi suplicio.

Adiós, cruel, conserva tu orgullo
para ensañarte con otros. A ti renuncio,
no quiero que vuelvas a romper mis esperanzas.

Se abre la tumba, mi muerte te anuncio.
Derramas una lágrima y me concedes al fin
un solo anuncio de tu piedad postrera.
Y si te ofendí amando, ahora perdóname.

C. Monteverdi

LAMENTO D'ARIANNA

Testo di Ottavio Rinuccini

ARIANNA

Lasciatemi morire!
E chi volete voi che mi conforte
in così dura sorte,
in così gran martire?
Lasciatemi morire!

O Teseo, o Teseo mio
sì, che mio ti vo' dir, che mio pur sei,
benchè t'involi, ahì crudo, a gli occhi miei.
Volgiti Teseo mio,
volgiti Teseo, o Dio!
volgiti indietro a rimirar colei
che lasciato ha per te la patria e il regno,
e in queste arene ancora,
cibo di fere dispietate e crude,
lascierà l'ossa ignude!

O Teseo, o Teseo mio
se tu sapessi, o Dio!
se tu sapessi, ohimè, come s'affanna
la povera Arianna
forse pentito
rivolgeresti ancor la prora al lito!

Ma con l'aure serena
tu te ne vai felice et io qui piango.
A te prepara Atene
liete pompe superbe ed io rimango
cibo di fere in solitarie arene.
Te l'uno e l'altro tuo vecchio parente
stringeran lieti et io
più non vedrowi, o Madre, o Padre mio!

Dove, dov'è la fede
che tanto mi giuravi?
Così ne l'alta fede
tu mi ripon degl'Avi?
Son queste le corone
onde m'adorni il crine?
Questi gli scettri sono,
queste le gemme e gl'ori?
Lasciarmi in abbandono
a fera che mi strazi e mi divori?

LAMENTO DE ARIADNA

Texto de Ottavio Rinuccini

ARIADNA

¡Dejadme morir!
¿Y quién queréis que me consuele
en tan dura suerte,
en tan gran martirio?
¡Dejadme morir!

Oh Teseo, oh Teseo mío,
quiero decirte, sí, que mío sigues siendo,
aunque desaparezcas, ay cruel, de mi vista.
Vuélvete, Teseo mío,
vuélvete, Teseo, ¡oh Dios!
vuélvete para contemplar a aquella
que ha dejado por ti su patria y su reino,
y en estas tierras,
pasto de fieras despiadadas y crueles,
¡dejará sus despojos!

Oh Teseo, oh Teseo mío
si tú supieras, ¡oh Dios!
si tú supieras, ay de mí, cómo sufre
la pobre Ariadna
tal vez, arrepentido,
¡volverías con tu barco a la orilla!

Pero con la brisa serena
tú te vas feliz y yo aquí lloro.
Para ti prepara Atenas
magníficos y dichosos festejos, y yo quedo
como pasto de fieras en solitarias tierras.
Cada uno de tus viejos progenitores
te abrazará feliz y yo
no volveré a veros, ¡oh Madre, oh Padre mío!

¿Dónde, dónde está la fidelidad
que tanto me prometiste?
¿Así la noble confianza
de los Antepasados tú en mí depositas?
¿Son estas las coronas
con las que adornas mi cabellera?
¿Estos los cetros son,
estas las gemas y los oros?
¿Abandonarme
a una fiera que me torture y me devore?

Ah Teseo, ah Teseo mio
lascierai tu morire
invan piangendo, invan gridando 'aita,
la misera Arianna
ch'a te fidossi e ti diè gloria e vita?

Ahì, che non pur rispondi!
Ahi, che più d'aspe è sordo a' miei
lamenti!
O nembri, o turbi, o venti,
sommergetelo voi dentr'a quell'onde!
Correte, orche e balene,
e delle membra immonde
empiete le voragini profonde!
Che parlo, ahì, che vaneggio?
Misera, ohimè, che chieggio?

O Teseo, O Teseo mio,
non son, non son quell'io,
non son quell'io che i ferì detti sciolse;
parlò l'affanno mio, parlò il dolore,
parlò la lingua, sì, ma non già il cuore.

Misera! Ancor dò loco
a la tradita speme?
E non si spegne,
fra tanto scherno ancor, d'amor il foco?
Spegni tu morte, omai, le fiamme indegne!

O Madre, o Padre, o dell'antico Regno
superbi alberghi, ov'ebbi d'or la cuna.
O servi, o fidi amici (ahì fato indegno!)
Mirate ove m'ha scort'empia fortuna,
mirate di che duol m'ha fatto herede
l'amor mio,
la mia fede,
e l'altrui inganno.
Così va chi tropp'ama e troppo crede.

Lasciatemi morire!
E chi volete voi che mi conforte
in così dura sorte,
in così gran martire?
Lasciatemi morire!

Ah Teseo, ah Teseo mío,
¿dejarás morir
llorando en vano, pidiendo socorro en vano,
a la misera Ariadna
que en ti confió y te dio gloria y vida?

¡Ay, que ya no contestas!
¡Ay, que como un áspid hace oídos sordos a mis
lamentos!
Oh lluvias, oh torbellinos, oh vientos,
¡sumergidlo vosotros dentro de esas olas!
Corred, orcas y ballenas,
¡y de sus miembros inmundos
llenad las voráginas profundas!
¿Qué digo? Ay, ¿estoy desvariando?
Misera de mí, ¿qué estoy pidiendo?

Oh Teseo, oh Teseo mío,
esa no, esa no soy yo,
no soy yo la que ha desatado las fieras;
habló mi sufrimiento, habló el dolor,
habló la lengua, sí, pero no el corazón.

¡Misera de mí! ¿Todavía albergo
una esperanza traicionada?
¿Y no se apaga,
entre tanta afrenta, de amor el fuego?
¡Apaga ahora tú, muerte, las llamas infames!

Oh Madre, oh Padre, oh del antiguo Reino
sublimes moradas, en las que tuve de oro la cuna.
Oh siervos, oh leales amigos (¡ay, destino infame!),
mirad dónde me ha encontrado la cruel fortuna,
mirad de qué dolor me ha hecho heredera
mi amor,
mi fe,
y el engaño ajeno.
Así acaba quien demasiado ama y demasiado cree.

¡Dejadme morir!
¿Y quién queréis que me consuele
en tan dura suerte,
en tan gran martirio?
¡Dejadme morir!

Giovanni Salvatore

ALLOR CHE TIRSI UDIA

Testo d'autore ignoto

Allor che Tirsi udia
che intempestiva morte
havea tropp'immaturo
al bell'idol suo tolto la vita,
spiegò con questi accenti
l'aspra cagion del suo dolore ai venti.

"Crudi fasti astri malvagi,
voi spegneste in verde etate,
con immensa feritate,
del mio sole i caldi raggi.
Fate pur di questo petto
duro strazio, e fero scempio,
ch'un morir forse tant'empio
sarà fin de' miei naufraggi.

E tu, caro ben mio,
tu ch'el mio core havesti,
come senza di me morir potesti?
Ed io, del cor hor privo,
come spiro quest'aura, e come vivo?

Or del tartaro profondo,
furie, mostri e spirti horribili,
deh, toglietemi dal mondo,
coi tormenti più terribili.
Tu Ciel, che degli Enceladi e Tifei
opprimesti l'ardir co' strali tuoi;
tu che di Niobe altera
sottraesti la prole,
perché non vibri
contro me pure i dardi?
Anch'io ribelle
son degli orbi rotanti e delle stelle,
e tu, Madre dell'ombre e degli horrori,
che non apri le fauci e mi divori?
Ohimè nessun m'intende,
e non è chi recida
della mia vita questo fil che pende.
Lasso, chi non ha sorte
trova sord'a suoi prieghi anche la morte".

CUANDO TIRSI ESCUCHÓ

Texto de autor anónimo

Cuando Tirsi escuchó
que la intempestiva muerte
demasiado pronto a su hermoso ídolo
le había quitado la vida,
le explicó al viento, con estas palabras,
la amarga razón de su dolor.

"Cruels fastos, astros malvados,
vosotros, con inmensa ferocidad, apagasteis,
en temprana edad,
los calurosos rayos de mi sol.
Haced con mi pecho
duro tormento y fiero estrago,
que una muerte tan infame tal vez
ponga fin a mis naufragios.

Y tú, querido bien mío,
tú, que mi corazón tuviste,
¿cómo pudiste morir sin mí?
Y yo, ahora ya sin corazón,
¿cómo puedo respirar, y cómo vivo?

Furias, monstruos y espíritus horribles
del tártaro profundo,
oh, arrancadme del mundo
con los más terribles tormentos.
Tú, Cielo, que con tus flechas dominaste
de los Encélados y Tifeos la osadía;
tú, que a la altiva Níobe
le arrebataste la prole,
¿porqué no lanzas
contra mí también tus dardos?
Yo también me rebelo
contra los orbes rodantes y las estrellas,
y tú, Madre de las sombras y de los horrores,
¿porqué no abres las fauces y me devoras?
Ay de mí, nadie me entiende,
y no hay quien corte
el hilo colgante de mi vida.
Infeliz aquel que no tiene suerte:
encuentra sorda a sus plegarias incluso a la muerte.

C. Monteverdi

QUEL SGUARDO SDEGNOSETTO

Testo di Bartolomeo Magni

Quel sguardo sdegnosetto
lucente e minacioso,
quel dardo velenoso
vola a ferirmi il petto:
Bellezze ond'io tutt'ardo
e son da me diviso.
Piagatemi col sguardo,
sanatemi col riso.

Armatevi pupille
d'asprissimo, d'asprissimo rigore,
versatemi su'l core
un nembo di faville,
ma 'l labro non sia tardo
a ravvivarmi ucciso.
Feriscami quel sguardo,
ma sanimi quel riso.

Begli occhi a l'armi, a l'armi!
Io vi preparo il seno.
Gioite di piagarmi,
infin ch'io venga meno.
E se da vostri dardi
io resterò conquiso,
ferischino quei sguardi,
ma sanimi quel riso.

ESA MIRADA DESDEÑOSA

Texto de Bartolomeo Magni

Esa mirada desdeñosa
reluciente y amenazante,
ese dardo venenoso
vuela para herirme el pecho.
Bellezas por las que todo yo ardo
y que se apartaron de mí,
heridme con la mirada,
curadme con la sonrisa.

Armaos, pupilas,
de amargo rigor,
derramad en mi corazón
una lluvia de chispas,
pero que no tarden tus labios
en revivirme muerto.
Hiérame esa mirada,
mas sáneme esa sonrisa.

¡A las armas, hermosos ojos!
Yo os preparo el pecho.
Disfrutad al herirme
hasta que me consuma.
Y si por vuestros dardos
me veo conquistado,
hiéranme esas miradas,
mas sáneme esa sonrisa.

T. Merula

FOLLE È BEN CHI SI CREDE

Testo di Pio di Savoia

Folle è ben che si crede
che per dolci lusinghe amorose,
o per fiere minacce sdegnose
dal bell'ídolo mio ritragga il piede.
Cangi pur suo pensiero
chi il mio cor prigioniero
spera che goda la libertà.
Dica chi vuole, dica chi sa.

Altri per gelosia
spiri pur empie fiamme dal seno,
versi pure Megera il veneno
perché rompi al mio ben la fede mia.
Morte il viver mi toglia,
mai sia ver che si scioglia
quel caro laccio che preso m'ha.
Dica chi vuole, dica chi sa.

Benavrò tempo e loco
da sfogar l'amorose mie pene,
da temprar de l'amato mio bene
e dell'arso mio cor l'occulto foco.
E tra l'ombre e gli orrori
de' notturni splendori,
il mio bel furto s'asconderà.
Dica chi vuole, dica chi sa.

LOCO ES AQUEL QUE CREE

Texto de Pío de Saboya

Loco es aquel que cree
que por dulces promesas de amor
o feroces y terribles amenazas
de mi bello ídolo yo alejaré mi pie.
Bien puede cambiar de opinión
quien espera que mi corazón prisionero
goce de libertad.
Que hable quien quiera, que hable quien pueda.

Que otros, por celos,
lancen impías llamas de su pecho
y que la furia Megera vierta su veneno
para que se quiebre mi fe en mi amada.
Aunque la muerte me arrebate la vida,
nunca ocurrirá que se disuelva
ese preciado lazo que me ha apresado.
Que hable quien quiera, que hable quien pueda.

Ya encontraré el momento y el lugar
para desahogar mis penas de amor
y clamar, de mi amado bien
y de mi ardiente corazón, el fuego oculto.
Y, entre las sombras y los horrores,
de los nocturnos esplendores
mi preciado secreto se esconderá.
Que hable quien quiera, que hable quien pueda.

Traducciones de Beatrice Binotti
& The Rubini Bunch

Sara MINGARDO contralto

Ganadora del Premio Abbiati (2009), Sara Mingardo es una de las voces contralto más genuinas de la escena musical actual. Ha colaborado con directores como Claudio Abbado, Ivor Bolton, Riccardo Chailly, Myung-Whun Chung, Ottavio Dantone, Colin Davis, John Eliot Gardiner, Riccardo Muti, Trevor Pinnock, Christophe Rousset, Jordi Savall, Jeffrey Tate y Rinaldo Alessandrini. Su repertorio incluye obras de Gluck, Monteverdi, Haendel, Vivaldi, Rossini, Verdi, Cavalli, Mozart, Donizetti, Schumann y Berlioz. Particularmente activa en lo que a conciertos se refiere, cuenta con un amplio repertorio que va desde Pergolesi a Respighi, pasando por Bach, Beethoven, Brahms, Dvořák y Mahler. Entre sus últimos proyectos destacan: el *Messiah* de Haendel con Natalie Stutzmann y la Detroit Symphony Orchestra en Estados Unidos; *Il Trionfo del Tempo e del Disinganno* de Haendel en el Teatro alla Scala con Fasolis y en Aix-en-Provence, Caen y Lille, dirigida por Emmanuelle Haïm, así como en la Staatsoper de Berlín; *Stabat Mater* de Pergolesi en la Accademia Filarmonica de Roma con Concerto Italiano y Rinaldo Alessandrini; *Pelléas et Melisande* en Bochum; el *Stabat Mater* de Vivaldi en el Musica Sacra Festival de Münster; un nuevo montaje de *L'incoronazione di Poppea* de Monteverdi en el Teatro alla Scala, también con Rinaldo Alessandrini; *Il ritorno d'Ulisse in patria* de Monteverdi en el Staatsoper de Hamburgo, bajo la dirección de Jean-Christophe Spinosi; *L'incoronazione di Dario* de Vivaldi en el Teatro Regio en Turín y una gira por Europa con Ottavio Dantone; *Elias* de Mendelssohn con la Orquesta Maggio Musicale, bajo la dirección de Daniele Gatti; la *Johannespassion* de Bach con Musica Saeculorum en Essen y Aix-en-Provence; el *Stabat Mater* de Vivaldi en el Festival de Música Sacra en Münster; el *Requiem* de Mozart con la Orquesta Filarmónica de Londres, bajo la batuta de Natalie Stutzmann; la *Octava Sinfonía* de Mahler en el Festival de Lucerna, dirigida por Riccardo Chailly y un recital en el Grand Théâtre de Ginebra. Entre sus futuros proyectos merecen ser mencionados un recital en la Wigmore Hall de Londres, la *Tercera Sinfonía* de Mahler en Colonia, *Rodelinda* en Lyon, *Il Ritorno di Ulisse in Patria* en Hamburgo, el *Requiem* de Mozart en Chicago bajo la batuta de Riccardo Muti y en Aix en Provence dirigida por Raphael Pichon, *Giulio Cesare* en La Scala de Milán y *L'Orfeo* con Jordi Savall y Le Concert des Nations en Nueva York. Sara Mingardo participó en 2016 en el *Stabat Mater* de Pergolesi, dentro del ciclo Universo Barroco del CNDM, junto a la Accademia Bizantina, dirigida por Ottavio Dantone.



Aarón ZAPICO dirección y clave



Aarón Zapico es clavecinista y director de orquesta especializado en la interpretación históricamente informada. Y en la temporada 17/18 está inmerso en un viaje al centro de la música: Con *Dido y Eneas* de Henry Purcell, que dirigirá en el programa pedagógico del Teatro Real, y a la Joven Orquesta Barroca de Andalucía, siente que aborda una música con una capacidad retórica perfecta para describir sin palabras todo tipo de situaciones y sentimientos vitales. De esta manera, pretende que el público pueda sentir el vínculo directo de la partitura con sus vivencias personales —miedos, alegrías, esperanzas—, conectando el patio de butacas con la vida real del oyente. La preparación del *Stabat*

Mater de Pergolesi para el Auditorio Nacional de Música de Madrid, le proporciona el pretexto perfecto para llevar la música religiosa al terreno de la sensualidad, del puro placer. Tiene el firme propósito de que el público se tome un respiro, que haga un parón en el bombardeo constante de información de nuestra sociedad y disfrute paladeando una música carnal y exquisita. Al comenzar 2018 se sumergirá en uno de los dos monográficos Monteverdi que ha ideado y dirigirá para el Centro Nacional de Difusión Musical del INAEM. Aarón conecta directamente su personalidad, excesiva y cambiante, con la música del *Seicento*. Pretende que el espectador que asista a sus conciertos pueda ser capaz de vivir el torbellino de emociones, cambios de dirección y estados de ánimo que es la vida, tratados como si fuesen una gran fiesta intemporal. En el Palau de la Música Catalana abordará por primera vez en su carrera un compositor del siglo XX, Benjamin Britten, y a través de su *Simple Symphony*, le organizará una cita a ciegas con *Las Cuatro Estaciones* de Antonio Vivaldi. Ambas obras comparten el denominador común del riesgo que abordarlas ha supuesto para él: una, por ser casi un lugar común del Barroco, la otra por un estilo y lenguaje completamente nuevo. Pretende compartir la descarga de adrenalina que supone este reto con el oyente. La experiencia musical perfecta de estas dos obras consistiría en que cada persona se entregue a vivir con la orquesta, sin precauciones ni prejuicios, cada respiración, cada acento. Cada *ritardando*. Para acabar, la Fundación Juan March de Madrid le ofrecerá a Aarón esta temporada la oportunidad de abordar una de las obras icónicas de la lírica barroca española, *Los Elementos* de Antonio Literes. Se enfrenta a esta partitura como a un lienzo en blanco. Las indicaciones son tan escuetas como era costumbre en la época y la interpretación se convierte, en esta pieza más que nunca, en una verdadera recreación. Tiene el firme propósito de que cuando acabe el *dramma armonico* el público sienta que el Barroco musical español es tan grande como Velázquez, Murillo o Zurbarán.

FORMA ANTIQVA

Centrado en los hermanos Pablo, Daniel y Aarón Zapico, Forma Antiqua es un conjunto de música barroca de formación variable que reúne a los intérpretes más brillantes de su generación y que está considerado por la crítica como uno de los conjuntos más importantes de la música clásica en España. Su fulgurante carrera incluye conciertos en los más prestigiosos festivales y ciclos del país: Teatro Real, Auditorio Nacional de Música y Fundación Juan March de Madrid, L'Auditori y Palau de la Música Catalana de Barcelona, Palau de la Música de Valencia, inauguración de las Temporadas de Ópera de Oviedo y Teatro Arriaga de Bilbao, Festival Internacional de Música y Danza de Granada, Festival Internacional de Música de Santander, Quincena Musical y Jazzaldia de San Sebastián, Semana de Música Religiosa de Cuenca, el Festival Pórtico de Zamora y el Teatro-Auditorio de El Escorial. Su intensa agenda internacional les ha llevado a grandes festivales europeos como el York Early Music Festival del Reino Unido, el Ludwigsburger Schlossfestspiele y el Thüringer Bachwochen en Alemania, el Van Vlaanderen en Brujas (Bélgica) o Letní slavnosti staré hudby y Prátelé Pražského jara de Praga (República Checa), y el Camberra International Chamber Music Festival (Australia). Además, Forma Antiqua se ha presentado en diferentes salas y auditorios de Francia, Reino Unido, Italia, Alemania, Suiza, Grecia, República Checa, Polonia, Serbia, Bolivia, Brasil, Perú, Chile, Panamá, Colombia, Japón o Singapur. Forma Antiqua ha sido galardonado con el Premio de la Radio Televisión del Principado de Asturias, el Premio de la Música en Asturias, el Premio Serunday a la Innovación Cultural, el Premio de Música Antigua de la Asociación de Festivales de Música Clásica de España y Asturiano del Mes del periódico *La Nueva España*. En 2016 recibió el premio GEMA a 'Mejor grupo español en la categoría de Barroco (s. XVIII) y Clasicismo'. Forma Antiqua es conjunto residente del Auditorio-Palacio de Congresos 'Príncipe Felipe' de Oviedo.



UNIVERSO BARROCO

ANM | Sala de Cámara

18/05/18 | 19:30h

HESPÈRION XXI

CHRISTOPHE COIN VIOLA DA GAMBA | MICHAEL BEHRINGER CLAVE

ROLF LISLEVAND TIORBA Y GUITARRA | JORDI SAVALL VIOLA DA GAMBA Y DIRECCIÓN

Tous les Matins du Monde

Obras de J-B. Lully, Mr. de Sainte-Colombe le fils, Mr. de Sainte-Colombe le père, M. Marais, F. Couperin, M. de Machy y J.B.A. Forqueray



LICEO DE CÁMARA XXI

ANM | Sala de Cámara

17/05/18 | 19:30h | CONCIERTO EXTRAORDINARIO

MENAHÉM PRESSLER PIANO

Obras de R. Schumann, W.A. Mozart, C. Debussy y F. Chopin



ENTRADAS. Público general: 10€ - 20€ | Último Minuto* (<26 años y desempleados): 4€ - 8€

* Solo en taquillas del Auditorio Nacional, una hora antes del concierto

PROGRAMA COMPLETO DE LA TEMPORADA 18/19 DISPONIBLE DESDE
EL 23 DE MAYO EN: www.cndm.mcu.es

Taquillas del Auditorio Nacional y Teatros del INAEM

www.entradasinaem.es

902 22 49 49

síguenos en    

www.cndm.mcu.es



NIPO: 035-18-012-8 / D. L.: M-5571-2018
Ilustración de portada: Pilar Perea y Jesús Perea



GOBIERNO DE ESPAÑA

MINISTERIO DE EDUCACIÓN, CULTURA Y DEPORTE

inaem

INSTITUTO NACIONAL DE LAS ARTES ESCÉNICAS Y DE LA MÚSICA

